

Mål C-759/22**Begäran om förhandsavgörande****Datum för ingivande:**

15 december 2022

Domstol som begär förhandsavgörande:

Bundesverwaltungsgericht (Tyskland)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

27 september 2022

Klagande:

Sächsische Ärzteversorgung

Motpart:

Deutsche Bundesbank

[I detta mål är de faktiska omständigheterna och det rättsliga sammanhanget i huvudsak desamma som i mål C-758/22 och tolkningsfrågorna är identiska. De relevanta skillnaderna anges nedan.

Klaganden är en institution med partiell rättskapacitet inom ramen för läkarföreningen i delstaten Sachsen (Sächsische Landesärztekammer) för tillhandahållande av pensionsförmåner till medlemmarna i denna förening och medlemmarna i delstatens veterinärförening (Sächsische Landestierärztekammer) (se 6 § punkt 1 jämförd med 1 § i Sächsische Heilberufekammergesetz (Sachsens lag om föreningar för verksamma inom vården) – SächsHKaG – av den 24 maj 1994, SächsGVBl. s. 935, senast ändrad genom artikel 18 i lagen av den 21 maj 2021, SächsGVBl. s. 578, och 1 § i Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung (stadgar för läkares pensionsförsäkringssystem i Sachsen) i dess lydelse av den 28 juni 2008, ÄBS 10/2008 s. 515, senast ändrade genom den sjätte stadgeändringen av den 19 juni 2021, ÄBS 09/2021 s. 18, nedan kallade stadgarna).

De obligatoriskt anslutna medlemmarna i den regionala läkarföreningen och den regionala veterinärföreningen tillhör klaganden och är obligatoriska medlemmar enligt det lagstadgade kravet i enlighet med stadgarna (se 6 § punkt 1 jämförd med 1 § och följande § i SächsHKaG jämförda med 1 § och 9 § och följande §§ i stadgarna). I princip omfattar detta alla läkare och veterinärer som har rätt att

utöva dessa yrken i delstaten Sachsen och som är verksamma där eller har sin huvudsakliga hemvist där.

Klaganden, i egenskap av institution med partiell rättskapacitet inom ramen för läkarföreningen i delstaten Sachsen, fyller den huvudsakliga funktionen att tillhandahålla ett socialt försäkringssystem som beskrivs i artikel 1.1 första och andra meningen i förordning (EU) 2018/231 genom att ägna sig åt finansiell förmedling och bevilja sina medlemmar ålders-, efterlevande- och invaliditetspensioner som finansieras genom avgifter. Det återstår att klargöra om klaganden ska klassificeras som ett finansiellt kvasibolag som omfattas av delsektorn S.129 i ENS eller om det ska undantas från rapporteringsskyldigheten som en del av sociala trygghetsfonder.

Finansiella kvasibolag omfattar enheter som har fullständig bokföring men som inte är en juridisk person. Dess ekonomiska och finansiella beteende skiljer sig från ägarens och liknar bolagens. De anses ha beslutandefrihet. De behandlas därför som institutionella enheter (bilaga A punkt 2.13 f i ENS). Klaganden har i egenskap av institution med partiell rättskapacitet inom den regionala läkarföreningen en egen bokföring (8 § i stadgarna). Även om den inte är en juridisk person är den organisatoriskt och ekonomiskt oberoende av föreningen och har en omfattande autonomi. Den utför sina uppgifter enligt lag och stadgarna med egna organ på eget ansvar och med egna medel, som är skilda från föreningens tillgångar. Därmed bedriver den ekonomisk verksamhet, kan den inneha rättigheter och skyldigheter samt företa rättshandlingar och ingå avtal som den ansvarar för med sina tillgångar. Om klaganden klassificeras som en marknadsproducent som tillhandahåller pensionsförmåner, omfattas den såsom ett finansiellt kvasibolag i den mening som avses i bilaga A punkt 2.13 f till ENS av rapporteringsskyldigheten enligt artikel 1.2 i förordning (EU) 2018/231 jämförd med artikel 1.2, artikel 2.2 a och artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 2533/98 av den 25 november 1998 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter (EUT L 318 s. 8) och punkt 2.13 f, punkt 2.55 och följande punkter samt punkt 2.105 i bilaga A till ENS].